



12.04.2016

KULTTUURI- JA KIRJASTOLAUTAKUNTA
ESITYSLISTA
4 - 2016

KOKOUSHUTSU

Kokousaika 12.04.2016 klo 16:15
Kokouspaikka Kulttuurikeskus, Kalevankatu 6
Käsitellään Tällä esityslistalla mainitut asiat

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta



12.04.2016

Asia	Sivu
KIRJASTO- JA ASIAKASPALVELUT	
1 Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta	1
2 Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano	2
3 Ilmoitusasiat	3
4 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle kaupunginvaltuutettu Hakasen toivomusponnosta miten asukastila Mellarin ja kirjaston suunnittelu voidaan tehdä yhdessä asukkaiden kanssa	4
YHTEISPALVELUT	
1 Vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raami ja sen laatimisohteet ja ehdotus käsittelyaikatauluksi	6
2 Kulttuurikeskuksen vuoden 2016 talousarvion 1. toteutumisenennuste	12
KULTTUURIPOLITIIKKA	
1 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan vastaus vammaisneuvoston esitykseen kulttuuritoimintakortin toteuttamiseksi Helsingissä	16
2 Kulttuurikeskuksen avustusjärjestelmän uudistaminen	19
3 Kohdeavustusten myöntäminen, 4. jako	21
4 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan matka Tukholmaan 31.5.-2.6.2016	24
5 Muut mahdolliset asiat	25



1

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi. Samalla kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää valita pöytäkirjantarkastajiksi jäsenet Johanna Sydänmaa ja Timo Vuori.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



2

Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



3

Ilmoitusasiat

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää merkitä tiedoksi seuraavat asiat:

Johtamisjärjestelmän uudistaminen

Kaupunginvaltuusto päätti 16.3.2016 § 78 kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, että seuraavan valtuustokauden alusta 1.6.2017 alkaen kaupungin johtamisjärjestelmä ja organisaatio järjestetään uudelleen. Järjestämisen periaatteet löytyvät kokonaisuudessaan valtuuston päätöksestä:

[Kaupunginvaltuusto 16.3.2016 § 78 Johtamisjärjestelmän uudistaminen](#)

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 16.3.2016 § 78 tekemä päätös saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

[Kaupunginhallitus 21.3.2016 § 250 Johtamisjärjestelmän uudistamista koskevan kaupunginvaltuuston 16.3.2016 § 78 tekemän päätöksen täytäntöönpano](#)

Uudistuksen jatkovalmistelun työryhmät ovat aloittaneet työnsä. Kaupungin johtajistossa on sovittu, että uudistuksesta järjestetään info lauta- ja johtokunnille toukokuun alussa.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Tuula Haavisto, kirjastotoimen johtaja, puhelin: 310 85500
tuula.haavisto(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



4

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle kaupunginvaltuutettu Hakasen toivomusponnosta miten asukastila Mellarin ja kirjaston suunnittelu voidaan tehdä yhdessä asukkaiden kanssa

HEL 2016-003138 T 00 00 03

Lausuntoehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Kaupunginkirjaston strategiassa (Kirjaston suunta 2015-2018) yksi kuudesta keskeisestä tavoitteesta ja painotuksesta on muotoiltu seuraavasti:

Laajennamme, helpotamme ja monipuolistamme kirjastopalvelujen ja –resurssien käyttöä yhdessä asiakkaiden kanssa. Strategiaan on kirjattu myös tavoitteen saavuttamisen edellytyksiä muun muassa se, että osallistaminen ja yhteiskehittäminen ovat osa arkipäivää.

Kirjaston strategia pohjaa kaupungin strategiaan, jossa jo arvoihin on nostettu osallisuus ja osallistuminen.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kiinteistölautakunnalle antamassa talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaluonnoksessa vuosiksi

2017 – 2026 todetaan että ”Mellunmäen hankkeessa haetaan Maunula-talo tyyppistä uudenlaista toimintakonseptia jossa kaupungin palveluja tarjotaan virastorajat ylittäen alueen eri toimijoiden kanssa.” Vuokrahamke sijoittuisi toteutuessaan vuosille 2019-2020.

Sekä joulukuussa 2016 avattavan Maunula-talon että vuoden 2018 lopussa avattavan keskustakirjaston suunnittelussa asukkaat ovat olleet aktiivisesti mukana.

Mellunmäen hankkeen aikana käynnistyessä suunnittelu tehdään yhdessä asukkaiden kanssa Maunula-talon ja keskustakirjaston tapaan.

Esittelijän perustelut

Kaupunginhallitus pyytää lausuntoa kaupunginvaltuutettu Yrjö Hakasen toivomusponnosta 2.5.2015 mennessä.

Kaupunginvaltuusto päätti 2.3.2016 § 55 kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 47. kaupunginosan (Mellunkylä, Mellunmäki) korttelin 47203 tonttien 19, 22, 23 ja 24 sekä katu- ja puistoaluei-



12.04.2016

den (muodostuu uusi kortteli 47229) asemakaavan muutosehdotuksen 20.8.2013 päivätyn piirustuksen nro 12215 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään asemakaavamuutoksen valtuusto edellyttää, että selvitetään miten asukastila Mellarin ja kirjaston suunnittelu voidaan tehdä yhdessä asukkaiden kanssa (Yrjö Hakanen).

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Saara Ihamäki, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85503
saara.ihamaki(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



1

**Vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raami ja sen laatimisohteet ja
ehdotus ksittelyaikatauluksi**

HEL 2016-003526 T 02 02 00

Psittsehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta psitts merkits tiedoksi vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raamin ja talousarvio- sek s taloussuunnitelmaehdotuksen 2017–2019 laatimisohteet.

Samalla lautakunta psitts kys s asiasta keskustelun ja antaa ohjeita ja tavoitteita talousarvion laadintaan.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta psitts vuoden 2017 talousarvioehdotuksen aikataulun seuraavasti:

- varsinainen talousarvio- ja taloussuunnitelmaehdotukset ksittel s 10.5.2016
- avustusanomukset ksittel s 7.6.2016

Esittelij n perustelut

Kuntalain mukaan valtuuston on vuoden loppuun menness s ksksytt v kunnalle seuraavaksi kalenterivuodeksi talousarvio. Ksksymisen yhteydess s valtuuston on ksksytt v s my s kolmea tai useampaa vuotta koskeva taloussuunnitelma. Talousarviovuosi on taloussuunnitelman ensimmäinen vuosi.

Kaupunginhallitus on 4.4.2016, asia Kj/6, ksksynyt vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raamin sek s talousarvio- ja taloussuunnitelmaehdotuksen 2017–2019 laatimisohteet.

Vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raami valmisteluty ts ohjaavine kannanottoineen sek s laatimisohteet esitell s laut- ja johtokunnille. Laut- ja johtokunnat voivat antaa ehdotusten valmisteluun liittyvi s ohjeita ja tavoitteita. Ne psitts v s talousarvio- ja taloussuunnitelmaehdotuksensa ksittelyajankohdan ohjeiden kohdassa 9 esitetty s m s s ikoja noudattaen.

[Vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raami ja talousarvio- sek s taloussuunnitelmaehdotuksen 2017-2019 laatimisohteet](#)

Talousarvioehdotuksien valmistelussa hallintokuntien tulee ottaa huomioon kaupunginvaltuuston

17.2.2016 ks ym s raamin l h etekeskustelu (www.hel.fi/psttsksenteko)



12.04.2016

ja hallinto/päätöksenteko/ kaupunginvaltuusto/päätösasiakirjat/ keskustelupöytäkirjat).

Hallintokuntien tulee asettaa sitovat toiminnalliset tavoitteensa niin, että ne talousarvion laatimisohteiden mukaisesti ohjaavat toimintaa strategiaohjelman osoittamaan suuntaan. Hallintokuntien tulee talousarvioesityksen sitovaa toiminnallista tavoitetta asettaessaan esittää, miten kaupungin strategiaohjelman linjaukset ja toimenpiteet on otettu huomioon.

Talousarvion 2017 valmistelutilanne tuodaan kaupunginhallitukselle tiedoksi 22.8.2016. Kaupunginhallitukselle annetaan arvio talouden tilanteen yleisestä kehityksestä, kaupungin talouden ja toiminnan seurantaraportti 2/2016 sekä selvitys kaupunginhallituksen raamiohjeistuksen toteutumisesta hallintokuntien valmistelussa.

Kaikki talousarviokohdat huomioiden (ilman liikelaitoksia ja rahastoja) talousarvion 2016 ja raamin 2017 välinen vertailukelpoinen toimintamenojen kasvu on 1,2 %. Useimpien bruttobudjetoitujen talousarviokohden toimintamenot ovat raamissa talousarvion 2016 mukaisia. Hallintokuntien toimintamenojen kasvua tulee tarkastella kokonaisuutena vuosien 2015, 2016 ja 2017 osalta.

Vuoden 2017 talousarvion menojen kokonaistaso tarkistetaan talousarviovalmistelun edetessä vastaamaan tuoreimpia ennusteita kustannustason muutoksesta (peruspalvelujen hintaindeksi) ja väestönkasvusta strategiaohjelmassa sovitulla tavalla.

Yhteiskuntasopimuksen vaikutukset kokonaisuutena kaupungin talouden liikkumavaraan voivat olla siinä määrin merkittävät, että talousarvion valmisteluvaiheessa joudutaan menojen ja tulojen kokonaistasoa tarkistamaan raamivaiheesta. Jos yhteiskuntasopimus syntyy ja johtaa kaupungin omien suorien menojen vähentymiseen raamin pohjana käytetystä tasosta, muutoksia tehdään yksilöityjen menojen vähenemisten johdosta niille virastoille, joiden kustannustaso tosiasiallisesti laskee. Tässä tapauksessa budjettiehdotuksen yhteydessä esitetään tarkka laskelma siitä, paljonko menoja on leikattu virastokohtaisesti kilpailukykysovimuksesta johtuen ja mihin menojen lasku perustuu. Syksyn budjettineuvotteluissa päätetään mahdollisista lisäyksistä käyttötalouden menoihin.

Hallintokuntien tulee strategiaohjelman linjauksen mukaisesti lisätä hallintokuntien yhteisten tavoitteiden määrää talousarvioehdotuksissaan.

Kaupungin strategiaohjelma 2013-2016 on lähtökohtana hallintokuntien valmistellessa vuoden 2017 talousarvioehdotusta ja taloussuunnitelmaehdotusta vuosiksi 2017-2019. Strategiaohjelman taloustavoitteiden



mukainen talouden ohjaus alkoi vuoden 2014 talousarviosta ja siten neljän vuoden valtuustokauden mukaisesti strategiaohjelman taloustavoitteet ohjaavat myös vuoden 2017 talousarvion valmistelua.

Strategiaohjelman mukaan Helsingin velkaantumiskehitystä hidastetaan pitämällä emokaupungin käyttömenojen reaalikasvu asukasmäärän kasvun mukaisena vähennettynä vuotuisella 1 % tuottavuuden parantamisen tavoitteella valtuustokaudella 2013–2016 ja rahoittamalla nykyistä merkittävästi suurempi osuus investoinneista tulorahoituksella ja kiinteän omaisuuden myyntituloilla.

Kaupungin strategiaohjelmaan sisältyy toimenpide, että kaupunki tekee ja toteuttaa vuosille 2013–2016 kaupungin kokonaisvaltaisen tuottavuusohjelman. Ohjelman toimenpiteitä on sisällytetty hallintokuntien vuoden 2016 talousarvioihin. Toimenpiteitä tulee jatkaa hallintokuntien vuoden 2017 talousarvioehdotuksissa tavoitteena tuottavuuden parantaminen.

Strategiaohjelman mukaan toimivan Helsingin tavoitteena on, että asukkaille järjestetään sujuvat ja integroidut palvelut. Prosessien johtamista ja johtamistapoja kehitetään sekä parannetaan asukkaiden palveluketjuja tehostamalla toimialarajat ylittävien prosessien ohjausta. Johtamisen toimenpide-ehdotuksiin sisältyy, että keskeisissä toimialarajat ylittävissä tavoitteissa toimenpiteet valmistellaan samaan palveluketjuun osallistuvien virastojen ja liikelaitosten yhteistyönä. Yhteiset toimenpiteet sisällytetään saman sisältöisinä ao. lauta- ja johtokuntien talousarvioehdotuksiin.

Hallintokuntien tulee varautua toiminnassaan kulloinkin voimassa oleviin virka- ja työehtosopimuksiin raamin puitteissa. Kaupunginhallituksen käyttövaroihin ei ole varattu keskitettyjä palkkamäärärahoja.

Kulttuuritoimi

Kulttuurikeskuksen ja avustusten käyttömenojen raamiksi vuodelle 2017 on vahvistettu 31 807 000 euroa, mikä on sama kuin vuoden 2016 talousarviossa. Tulojen osalta raamiksi on vahvistettu 1 256 000 euroa, mikä on myös saman suuruinen kuin vuoden 2016 talousarvio.

Vuonna 2015 tehtiin päätös tanssin talon rakentamisesta Helsinkiin. Toimijan käyttötalouden Helsingin osuus vuonna 2016 rahoitetaan kaupunginhallituksen varoista. Vuoden 2016 aikana tulee sopia muun rakennusaikaisen sekä lopullisen käyttötalouden rahoituksen määrästä ja jaosta.

Helsinki tukee avustuksin lapsille ja nuorille suunnattua taiteen perusopetusta. Opetus antaa oppilailla valmiuksia ilmaista itseään ja hakeutua



asianomaisen taiteenalan ammatilliseen ja korkea-asteen opetukseen. Helsingin tavoitteena on valmistuvan selvityksen mukaan mahdollistaa oppilasmaksujen kohtuullinen taso, pedagoginen kehittäminen ja opetuksen tasapuolinen tarjonta. Kaupungin avustusten taso on vuosia pysynyt muuttomattomana mikä aiheuttaa paineita korottaa jatkuvasti oppilasmaksuja.

Itsenäisyyden juhluvuoden virallisen ohjelman koordinoi elinkeino-osasto. Juhlavuosi on kuitenkin myös kulttuurin vuosi. Taloissa on tehty alustavia suunnitelmia hiukan laajamittaisemmasta juhluvuoden juhlinnasta, jossa aluetalojen asukkaiden osallistuminen ja keskustan yksiköiden sisällölliset erityispiirteet voidaan huomioida kattavammin.

Vuoden 2016 aikana pyritään päättämään kulttuurikeskus Caisan uusi tila sekä toimintaan mahdollisesti liittyvät tilojen yhteiskäytöt. Uusia toimintamalleja otetaan käyttöön jo ennen uusiin tiloihin siirtymistä keväällä 2018.

Kulttuurikeskuksen investointimääräraha on 309 000 euroa. Kulttuurikeskus on sopeuttanut välttämättömät investointinsa raamin mukaisiksi. Kulttuurikeskus Caisan rakenteellisiin muutoksiin vuodelle 2016 varatut määrärahat suunnitellaan käytettävän ajankohtana, jolloin muutokset toteutetaan.

Kaupunginkirjasto

Kaupunginkirjaston käyttömenojen vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raamiksi on vahvistettu 36 944 000 euroa, mikä on myös vuoden 2016 talousarviotaso.

Vuoden 2017 raami on kuitenkin 961 000 euroa (-2,5 %) pienempi kuin vuoden 2015 toteutuma (37 905 000 euroa). Raami on siis hyvin tiukka, kun huomioidaan mahdolliset hintatason muutokset sekä henkilöstömenojen (63 % vuonna 2015) ja tilavuokrien (16 % vuonna 2015) merkittävät osuudet kirjaston menoista.

Aineistomenojen osalta varaudutaan säilyttämään 5,25 euron asukas-kohtainen aineistomääräraha, vaikka Helsingin asukasmäärän kasvu on viime vuosina ollut merkittävää. Asukasmäärä on kasvanut vuodesta 2013 vuoden 2016 alkuun mennessä 27 085 asukkaalla. Kuluvana vuonna asukasmäärän ennustetaan kasvavan noin 6 500 asukkaalla.

Kirjasto jatkaa laajaa työprosessien ja logististen ratkaisujen uudistamishankkeita, joiden tavoitteena on vapauttaa työaikaa ja resursseja varsinaiselle kirjastotyölle sekä tulevan keskustakirjaston toiminnan turvaamiseen nykyisellä henkilöstömäärällä.



12.04.2016

Tilavuokrien osalta merkittävät lisävuokrat kohdistuvat vuonna 2016 avattaviin Maunulan ja Töölön kirjastoihin. Maunulan uudisrakennuksen vuokratason on arvioitu olevan 158 000 euroa vuodessa, kun nykyisen kirjastotilan vuokrakustannus on noin 87 000 euroa vuodessa. Töölön kirjaston peruskorjausta edeltävä vuosivuokra oli noin 391 000 euroa ja korjauksen jälkeinen vuosivuokra on noin 550 000 euroa.

Keskustakirjaston osalta raami on haastava, koska raamitaso ei mahdollista kaikkien hankkeen edellyttämien kehittämistoimenpiteiden ja –suunnitelmien toteuttamista tarvittavassa laajuudessa.

Kaupunginkirjastolle raamissa on irtaimen omaisuuden perushankintojen määrärahasi osoitettu 961 000 euroa. Määrärahalla ylläpidetään kirjaston tietoteknistä perusrakennetta sekä kunnostetaan tiloja ja kalusteita. Huomioitavaa on, että määrärahasta tulisi kattaa myös keskustakirjastoon kohdistuvat välttämättömät investoinnit.

Kaupunginkirjaston yhteensä 6,5 miljoonan euron osuudesta keskustakirjaston investointeihin on tarkoitus käyttää vuonna 2017 500 000 euroa lähinnä tietotekniikkaohjelmistojen hankintaan ja suunnitteluun sekä irtokalustesuunnitteluun.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi
Stuba Nikula, kulttuurijohtaja, puhelin: 310 37000
stuba.nikula(a)hel.fi
Tuula Haavisto, kirjastotoimen johtaja, puhelin: 310 85500
tuula.m.haavisto(a)hel.fi

Liitteet

1 Raamit 2017 Liitetaulukko

Oheismateriaali

1 Vuoden 2017 talousarvioehdotuksen raami ja talousarvio- sekä taloussuunnitelmaehdotuksen 2017-2019 laatimisohteet 4.4.2016

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi



Kaupunginkanslia



2

Kulttuurikeskuksen vuoden 2016 talousarvion 1. toteutumisennuste

HEL 2016-002761 T 02 02 01

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää merkitä kulttuurikeskuksen vuoden 2016 ensimmäisen toteutumisennusteen tiedoksi.

Esittelijän perustelut

Talousarvion noudattamisohjeiden mukaisesti lautakunnalle on annettava neljännesvuosittain talousarvion toteutumisennuste. Kuluven vuoden ensimmäinen ennuste on tallennetaan keskuskirjanpidon järjestelmään 13.4.2016.

Toteutumisennusteet käyttötaloudesta laaditaan talousarviokohdittain ja investoinneista talousarvion alakohdittain. Toiminnallisten tavoitteiden ennusteet laaditaan talousarviokirjan tarkkuustasolla.

Kulttuurikeskuksella on neljä erillistä talousarviokohtaa, joiden ennusteet ovat seuraavat

(1 000 e)	TP2015	TA2016	Tot2016 29.2.	Tot%	Ennuste 2016	Ero Ennustevrs TA
4 17 01						
Kulttuurikeskus						
Tulot	866,4	748,0	261,9	35%	1 014,0	266,0
Menot	13 266,3	13 445,0	2 058,9	15%	13 711,0	-266,0
Toimintakate	-12 399,9	-12 697,0	-1 797,0	14%	-12 697,0	0,0
4 17 02						
Savoy						
Tulot	675,5	508,0	137,4	27%	763,6	255,6
Menot	1 556,6	1 391,0	210,8	15%	1 646,6	-255,6
Toimintakate	-881,1	-883,0	-73,4	8%	-883,0	0,0
4 17 03						
Yhteisöjen tukeminen						
Menot	12 695,1	12 813,0	3 338,9	26%	12 813,0	0,0
4 17 04						
Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammat- titeattereille						
Menot	4 150,3	4 158,0	1 031,9	25%	4 158,0	0,0



12.04.2016

Kulttuurikeskus (4 17 01)

Kulttuurikeskuksen talousarvion ennustetaan ylittyvän sekä tulojen, että menojen osalta 266 000 euroa. Ylitys syntyy kulttuurikeskuksen opetus- ja kulttuuriministeriöltä saaduilla avustuspäärahoilla toteutettavista hankkeista Helsingin osallistava kulttuuriyö ja Helsinki Pekingissä sekä yhteistyöhankkeesta opetusviraston kanssa Annantalon Ilmiö X – kulttuurikurssit.

Helsingin osallistavaan kulttuuriyöhön on käytettävissä OKM:n avustusta yhteensä 116 000 euroa. Tällä avustuksella voidaan järjestää Helsingin mallin mukaista toimintaa mm. seminaareja, taidetoimijoiden neuvontatilaisuuksia hankeklinoita.

Kulttuuritapahtumakokonaisuudelle Helsinki Pekingissä on käytettävissä 75 000 euroa OKM:n avustuspäärahoja. Tämän lisäksi Helsingin kulttuurikeskuksen käytettävänä on Kh:n käyttövaroista 300 000 euroa.

Annantalo toteuttaa yhteistyössä opetusviraston kanssa viisi Ilmiö X – kulttuurikurssia osana koulutuksellista tasa-arvohanketta. Opetusvirasto maksaa sopimuksen mukaan kurssien tuottamisesta aiheutuvat kustannukset kulttuurikeskukselle maksimissaan 75 000 euroa.

Kulttuurikeskuksella on talousarviossa varattu 80 000 euroa ulkopuolisin varoin rahoitettua toimintaa varten. Määrärahan käytön edellytyksenä on, että vastaava summa saadaan ulkopuolisista rahoituslähteistä. Virasto on saanut ulkopuolista rahoitusta opetus- ja kulttuuriministeriöstä Annantalon lasten kulttuuritoimintaan.

Lisäksi lähiöprojekti Malmilla jatkuu erillisellä toimintarahalla.

Savoy-yksikkö (4 17 02)

Nettobudjetoidun Savoy-yksikön toimintakatteeksi vuodelle 2016 talousarviossa on vahvistettu -883 000 euroa.

Ennusten mukaan Savoy – yksikkö ylittää budjettinsa sekä tulojen että menojen osalta 255 600 euroa, toimintakatteen pysyessä -883 000 eurossa.

Avustukset (4 17 03, 4 17 04)

Yhteisöjen tukemiseen (12 813 000 €) ja teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille (4 158 000 €) tarkoitetut määrärahat tullaan käyttämään kokonaisuudessaan.

Kulttuuritoimelle on vuodeksi 2016 vahvistettu kolme sitovaa tavoitetta.

Suoritteiden ennuste on seuraava.



12.04.2016

	TP2015	TA2016	Tot2016 29.2.	Tot%	Ennuste 2016	EroEnnuste vrs TA
4 17 01						
Suoritettavat						
Taide- ja kulttuuriopetus erityisesti lapsille						
Opetustuntien määrä	15 842	12 000	2 933	24%	14 181	2 181
Kulttuuritoiminta toimipaikoissa						
Stoa, Vuotalo, Malmitalo, Kanneltalo, Annantalo ja Caisa						
Esitysten määrä saleissa	1 348	1 200	212	18%	1 210	10
4 17 02						
Suoritettavat						
Savoy-teatterin ja Esplanadin lavan esitykset yhteensä	341	320	42	13%	320	0

Investointiosa (kohta 8 09 20)

Kaupunginvaltuusto oikeutti (Kv 17.2.2016/§ 35) kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2016 talousarvion 112 000 euroa investointien osalta. Vuodelta 2015 siirtyneitä investointihankkeita ovat verkkosivustojen uudistaminen, Kannel- ja Malmitalon valo-opasteiden sekä Savoyn hankintoja digitalisointiprojektiin.

Vuoden 2016 investointeina kulttuurikeskuksissa uusitaan näyttämötekniisiä laitteita ja kehitetään tietotekniikan järjestelmiä. Lisäksi uusitaan digitaalisia mainosnäyttöjä sekä varustetaan Savoy-teatterin elokuva-teatteria. Savoy-teatterin digitalisointia varten Suomen Elokuvasäätiö on myöntänyt 42 000 euron määrärahan, kokonaisrahoituksen ollessa 96 065 euroa.

Caisan oli suunniteltu alun perin muuttavan vuonna 2016, mutta muutto siirtyy vuodelle 2017. Talousarvioneuvotteluissa sovittiin investointimääräraha pidettävän kuitenkin vuoden 2016 budjetissa ja siirrettävän vuodelle 2017. Kulttuurikeskus varautuu Caisan uusien tilojen varustamiseen hakemalla käyttämättä jäävien määrärahojen perusteella ylitysoikeutta 211 000 euroa vuodelle 2017.

Investointien ennuste on seuraava.

(1 000 e)	TP2015	TA2016 (*)	Tot2016 29.2.	Tot%	Ennuste 2016	EroEnnuste vrs TA
8 09 20						
Investoinnit	173,0	626,0	16,7	3%	415,0	211,0
*) TA2016 sis. vuoden 2015 ylitysoikeutta 112,0						



12.04.2016

Talousarvion toteutumisennuste 2016 seurantatietoineen on esityslis-
tan tämän asian liitteenä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna Mattila, yhteispalvelupäällikkö, puhelin: 310 29871
anna.mattila(a)hel.fi
Irene Mahlanen, taloushallintovastaava, puhelin: 310 79052
irene.mahlanen(a)hel.fi

Liitteet

1 Talousarvion toteutumisennuste 31.3.2016

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia



1

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan vastaus vammaisneuvoston esitykseen kulttuuritoimintakortin toteuttamiseksi Helsingissä

HEL 2016-002462 T 02 05 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää vastata vammaisneuvoston kirjeen esitykseen seuraavasti:

Helsingin kaupungin vammaisneuvosto on esittänyt kirjeessään 24.3.2016 Helsingin kaupungin kulttuuri- ja kirjastolautakunnalle kulttuuritoimintakortin toteuttamista. Tavoitteena olisi, että kortti oikeuttaisi vaikeasti vammaisen katsojan välttämättömän avustajan/oppaan tai ohjaajan/tulkin sisäänkäsyn erilaisissa kulttuuripalveluissa.

Vammaisneuvosto on kiinnittänyt huomiota tärkeään asiaan. Myös kulttuuri- ja kirjastolautakunta pitää tärkeänä, että kulttuuri ja taide ovat tasapuolisesti kaikkien kaupunkilaisten ulottuvilla. Sekä kunnalle että valtiolla on jaettu vastuu tavoitteen toteutumisesta. Yleiseen saavutettavuuden periaatteeseen sisältyy myös se, että vammaisilla henkilöillä on oltava tasavertainen mahdollisuus osallistua kulttuuritoimintaan, sitä eivät saa estää liikkumis- tai toimintakyvyn rajoitukset.

Helsingin kaupungin kulttuuriorganisaatioiden toiminnassa painotetaan vahvasti kulttuurin saatavuutta sekä saavutettavuutta. Kulttuuritarjonnan suunnittelussa tulee edistää kaikkien kaupunkilaisten mahdollisuuksia saada kulttuuripalveluita ja käyttää niitä mahdollisimman helposti ja esteettömästi.

Helsingin Kulttuurikeskuksen palveluissa eli Annantalossa, Malmitalossa, Kannentalossa, Stoassa, Vuotalossa, kulttuurikeskus Caisassa vammaisen asiakkaan avustaja/opas tai ohjaaja/tulkki pääsee tilaisuuksiin aina maksutta. Savoy-teatterissa pyörätuoliasiakkaan avustaja pääsee kaikkiin esityksiin maksutta, mutta muiden avustajien kohdalla tilanne vaihtelee, riippuen tilaisuuden järjestäjästä. Savoy-teatterin omatuotantoisissa esityksissä vammaisen katsoja on oikeutettu saamaan avustajalleen/oppaalleen tai ohjaajalleen/tulkilleen maksuttoman lipun.

Helsingin kaupunginmuseoon ja Helsingin taidemuseo HAMiin on vammaisen henkilön avustajan/oppaan tai ohjaajan/tulkin sisäänkäsy maksuton. Myös Helsingin kaupunginorkesterin konsertteihin vammaisen henkilön avustaja/opas tai ohjaaja/tulkki pääsee aina maksutta.

Helsingin kulttuurikeskus on käynnistänyt keväällä 2013 myös kulttuurikaveritoiminnan, jossa kaupungin kouluttamat vapaaehtoiset lähtevät



12.04.2016

avuksi ja tueksi kulttuurivierailuille. Vapaaehtoisten apu on maksutonta ja tarvittaessa vapaaehtoinen voi toimia tukena kulttuurivierailulla jo kotiovelta saakka. Toiminnan yksi tavoite on edistää kulttuuripalveluiden saavutettavuutta. Kulttuurikaveritoimintaan kuuluu tällä hetkellä jo liki 25 eri kulttuuritoimijaa, myös edellä mainitut kaupungin omat kulttuuripalvelut ja näiden lisäksi lukuisia yksityisiä, kansallisia ja vapaan taidekentän kulttuuriorganisaatiota. Kulttuurikaveritoiminnassa asiakkaan pääsylippu maksaa korkeintaan viisi euroa ja vapaaehtoisen sisään-pääsy on maksuton.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta katsoo, että koska jo nyt pääosa kaupungin omista ja monet muista kulttuuritoimijoista tarjoavat vammaisen henkilön avustajalle/oppaalle tai ohjaajalle/tulkille maksuttoman sisäänpääsyn tilaisuuksiin, ei kulttuuritoimintakortin toteuttaminen ole tarkoituksenmukaista. Kaupungilla ei myöskään ole mahdollisuutta ohjata kulttuuritoimintakortin tyyppisellä ratkaisulla kaupunkiorganisaatioon kuulumattomien kulttuuritoimijoiden toimintaa.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta suosittelee, että mikäli joku yksittäinen kulttuuritoimija ei vielä tarjoa vammaisen henkilön avustajalle maksutonta sisäänpääsyä, voisi vammaisneuvosto edistää asiaa käymällä keskustelua suoraan kyseisten organisaatioiden edustajien kanssa. Saavutettavuus ja yhdenvertaisuus kulttuuripalveluissa tulisi olla kaikkien kulttuuritoimijoiden toiminnassa tärkeällä sijalla.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupungin vammaisneuvosto on esittänyt kirjeessään 24.3.2016 Helsingin kaupungin kulttuuri- ja kirjastolautakunnalle kulttuuritoimintakortin toteuttamista. Tavoitteena olisi, että kortti oikeuttaisi vaikeasti vammaisen katsojan välttämättömän avustajan/oppaan tai ohjaajan/tulkin sisäänpääsyn erilaisissa kulttuuripalveluissa.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Jenni Räsänen, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37842
jenni.rasanen(a)hel.fi
Kaisa Kutilainen, projektisihteeri, puhelin: 310 37941
kaisa.kutilainen(a)hel.fi

Liitteet

1 Vammaisneuvoston esitys kulttuuritoimintakortin toteuttamisesta

Muutoksenhaku



Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Otteet

Ote
Asianosainen

Otteen liitteet
Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



2

Kulttuurikeskuksen avustusjärjestelmän uudistaminen

HEL 2016-003977 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää valtuuttaa kulttuurikeskuksen aloittamaan hankkeen avustusjärjestelmän ja avustusperiaatteiden ja -käytäntöjen uudistamiseksi. Uudistamisen toteuttamiseen liittyen on tarpeen yhdistää talousarviotilit 4 17 03, avustukset yhteisöille, ja 4 17 04, avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille yhdeksi talousarviotiliksi vuoden 2017 talousarvion valmistelun yhteydessä.

Avustusjärjestelmän uudistamisessa tulee kuulla taide- ja kulttuurikenttää sekä keskeisiä sidosryhmiä. Kulttuurikeskus toteuttaa avustusuudistusta varten tarvittavat selvitykset sekä raportoi lautakunnalle tiedonkeruun ja avustusuudistuksen valmistelun edistymisestä.

Esittelijän perustelut

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta jakaa erilaisina avustuksina taiteen ja kulttuurin kentälle vuosittain noin 17 miljoonaa euroa taiteen ja kulttuurin eri toimijoille. Hakemuksia käsitellään vuosittain reilu 1 000 ja avustuksia myönnetään noin 500–600 hakijalle.

Avustuksia on myönnetty taiteelle ja kulttuurille 1980-luvulta lähtien pääpiirteissään nykyisen kaltaisella toimintatavalla. Alkuvuosina muotoutuneita myöntö- ja jakoperiaatteita on kehitetty ja päivitetty pääsääntöisesti seuraavan vuoden tarpeet keskeisenä ohjaavana periaatteenaan. Käytännössä tämä on osaltaan johtanut siihen, että uusien taiteilajien tai uusien alan toimintamallien ja -käytäntöjen avustaminen on vuosien saatossa käynyt entistä vaikeammaksi.

Viimeisten vuosien aikana avustusraamiin myöskään ole osoitettu merkittäviä korotuksia. Vallitsevassa tilanteessa kulttuuripolitiikkaa on tehty määrärahojen kasvun sijaan myös tiedon tuottamisella. Tieto ja siihen liittyvät arvot ovat yhdessä periaatteita, jotka luovat osaltaan välineen kulttuuripolitiikan tekemiselle ja toteuttamiselle.

Avustusjärjestelmän tulisi muodostaa jatkossakin toimiva alusta, johon yhdistyy taiteellisen laadun ja moninaisuuden kehittyminen. Järjestelmän tulisi osaltaan turvata pysyväisluonteisten toimintojen jatkuvuus mutta samalla mahdollistaen myös uusien toimijoiden saaminen avustusten piiriin.



12.04.2016

Toimivan avustusjärjestelmän edellytys on se, että sillä kyetään joustavasti vastaamaan muuntuvan taide- ja kulttuurikentän ilmiöihin ja tarpeisiin. Myös avustusten vaikutusten seuranta ja vuorovaikutusta avustettavien toimijoiden kanssa on tarpeen kehittää. Lisäksi sekä avustusten piirissä että niiden ulkopuolella olevien näkökulma tulee ottaa huomioon.

Kulttuurikeskus aloittaa hankkeen avustusjärjestelmän ja avustusperiaatteiden ja -käytäntöjen uudistamiseksi vastaamaan nykyisen kulttuurikentän tarpeisiin sekä kulttuuripoliittisiin haasteisiin. Hankkeen yhteydessä kulttuurikeskus selvittää nykyisen avustusvalmistelun ja avustusjärjestelmäkokonaisuuden toimivuutta Helsingin kaupunginvaltuuston asettaman strategiaohjelman 2013–2016 mukaisesti.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Veikko Kunnas, osastopäällikkö, puhelin: 310 37002
veikko.kunnas(a)hel.fi
Stuba Nikula, kulttuurijohtaja, puhelin: 310 37000
stuba.nikula(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kaupunginkanslia
Talous- ja suunnitteluosasto



3

Kohdeavustusten myöntäminen, 4. jako

HEL 2016-003978 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää myöntää kohdeavustuksia seuraavasti:

Näyttämötaide	euroa
Chekhov Machine ry	1 300
Hakaniemen musiikkiteatteri Oy	0
Helsinki International Theatre Association ry	4 000
Ilvekset kuin veljekset -työryhmä	1 500
Kuje ry	3 000
Teatteriyhdistys Toivo ry	0
Transformations	1 300
Vattumadon talo ry	2 500

Tanssi	euroa
Improvisaatioryhmä Cont-Act	0
Natura Diskoteka -työryhmä	0

Muut taiteenala	euroa
Openhouse ry	7 000
The Word for Freedom	1 500

Festivaalit	euroa
Taiteen Sulattamo ry	3 000
Helsingin historiapäiväyhdistys ry	15 000
Kulttuuriyhdistys Tambor Vivo ry (Kilombo Festival)	2 500
NDJARA - Nykystreet Dance Festival	3 000
Palikka ry (Animatricks 2016)	6 000
Taideyhdistys LARU ART ry (Vartiosaari taideprojekti V)	1 500
Tusovka ry	5 000
Balkan Fever ry (Alppipuisto)	9 000
Fullsteam Records Oy (Alppipuisto)	13 000
Funky Amigos ry (Alppipuisto)	13 000
Omaiset mielenterveystyön tukena,Uudenmaan yhdistys ry	13 000



12.04.2016

(Alppipuisto)	
Perinnearkku ry (Alppipuisto)	13 000
Stupido Productions Oy (Alppipuisto)	9 000
Suomen Rauhanpuolustajat ry (Alppipuisto)	13 000
Underground musiikin ja -taiteen Original Pranksters ry (Alppipuisto)	13 000

Yhteensä 154 100 euroa

Kaupungilla on oikeus periä avustus tai sen osa takaisin, mikäli avustuksen saaja ei noudata lautakunnan hyväksymiä avustusehtoja.

Hakaniemen Musiikkiteatteri Oy:lle ei myönnetä avustusta. Hankkeen kokonaisbudjettiin nähden avustuksen merkitys jää pieneksi.

Teatteriesitys on osa Teatteriyhdistys Toivo ry:n tuotantoa. Teatteriyhdistys Toivo ry kuuluu kaupungin vuosittaisen toiminta-avutuksen piiriin.

Improvisaatioryhmä Cont-Act:ille ei myönnetä avusta. Hanke on opiskeluprojektin taiteelliseen tutkimustyöhön liittyvää toimintaa.

Natura Diskoteka -työryhmälle ei myönnetä avustusta. Teos on osa Sanna Kekäläinen & Co:n residenssiohjelmaa. Sanna Kekäläinen & Co on kaupungin vuosittaisien toiminta-avustuksen piirissä.

Alppipuiston kesä -konseptin uudistaminen on aloitettu yhteistyössä tapahtuman toimijoiden kanssa. Kokonaisuus tullaan uudistamaan kokonaisvaltaisesti ja nykyistä kustannustehokkaammaksi vuodesta 2017 lukien.

Esittelijän perustelut

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on hyväksynyt kohdeavustusten jakoperiaatteet kokouksessaan 8.12.2015 § 149. Lautakunta käsittelee kohdeavustuksia kaikissa kokouksissaan.

Kohdeavustuksiin on kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla vuonna 2016 käytettävissä 708 966 euroa (2015; 736 943). Määrärahasta on ennen tämän kokouksen päätöksiä myönnetty avustuksia 204 500 euroa (käyttöprosentti 27,7).

Huhtikuun kokouksessa on käsiteltävänä 27 avustushakemusta, joista 23 hakijalle ehdotetaan myönnettäväksi avustusta yhteensä 154 100 euroa.



12.04.2016

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Tuuli Tokkola, kulttuurituottaja, puhelin: 310 71359
tuuli.tokkola(a)hel.fi

Liitteet

1 Kohdeavustukset, 4. jako 2016, liite

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Otteet

Ote
Hakijat

Otteen liitteet
Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Talous- ja suunnitteluosasto
Taloushallintopalvelu-liikelaitos



4

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan matka Tukholmaan 31.5.-2.6.2016

HEL 2016-003917 T 01 02 02 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää, että sen varsinaiset jäsenet matkustavat Tukholmaan, Ruotsiin 31.5.-2.6.2016 osallistuakseen pohjoismaisten pääkaupunkien kulttuurilautakuntien tapaamiseen. Alustava matkaohjelma on liitteenä.

Virkamatkasta on tehtävä matkalasku välittömästi tai viimeistään kahden kuukauden kuluessa virkamatkan päättymisestä. Virkamatkasta aiheutuvat KVTES:in mukaiset matkustamis-, majoitus-, ansionmenetys- ja päivärahakustannukset maksetaan lautakunnan käyttövaroista kulttuurikeskuksen ja kaupunginkirjaston kesken tasan siten, että kulttuurikeskus maksaa kulut ja laskuttaa kaupunginkirjastoa matkan jälkeen. Arvio matkan kokonaiskustannuksista on noin 1 500 euroa per henkilö (yhteensä 13 500 euroa).

Esittelijän perustelut

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on kutsuttu osallistumaan pohjoismaisten pääkaupunkien kulttuurilautakuntien konferenssiin, joka järjestetään 31.5.-2.6.2016 Tukholmassa, Ruotsissa. Tapahtuma järjestetään joka toinen vuosi, edellisen kerran Kööpenhaminassa, Tanskassa vuonna 2014. Matka tehdään lentäen ja lähtö on Helsingistä aamupäivällä tiistaina 31.5. ja paluu torstai-iltana 2.6.2016.

Lautakunta päättää luottamushenkilöidensä virkamatkoista Pohjoismaihin, Baltiaan sekä Venäjällä Moskovaan ja Pietariin suuntautuvien matkojen osalta.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Miska Toiviainen, suunnittelija, puhelin: 310 37012
miska.toiviainen(a)hel.fi

Liitteet

1 Alustava matkaohjelma, kklk Tukholma 31.5.-2.6.2016

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta



5

Muut mahdolliset asiat

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättää merkitä tiedoksi muut mahdolliset asiat.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano